

海外华侨华人研究译丛



教育部人文社会科学重点研究基地
暨南大学华侨华人研究院资助

ASIAN AMERICAN

亚裔美国人

历史与文化百科（上）

History and Culture Encyclopedia

[美] 令狐萍 主编



中国出版集团



世界图书出版公司

海外华侨华人研究译丛

教育部人文社会科学重点研究基地
暨南大学华侨华人研究院资助

ASIAN
AMERICAN

亚裔美国人

历史与文化百科（上）

History and Culture Encyclopedia

[美] 令狐萍 主编

余蕊利 廖 艺 郭姗姗 黄思洁 李 娇 译

李国庆 韦 达 校



中国出版集团



世界图书出版公司

广州·上海·西安·北京

图书在版编目(CIP)数据

亚裔美国人: 历史与文化百科: 全2册 / (美) 令狐萍主编; 余蕊利等译. —广州: 世界图书出版广东有限公司, 2016. 6

ISBN 978-7-5192-0980-3

I. ①亚… II. ①令… ②余… III. ①亚细亚人—美利坚人—后代—研究 IV. ①D771.262

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第069435号

亚裔美国人: 历史与文化百科

责任编辑: 程 静 李嘉芸

出版发行: 世界图书出版广东有限公司

(广州市新港西路大江冲25号 邮编: 510300)

电 话: 020-84459579 84453622

http: //www.gdst.com.cn E-mail: pub@gdst.com.cn

经 销: 各地新华书店

印 刷: 广州市官桥彩印有限公司

版 次: 2016年9月第1版

印 次: 2016年9月第1次印刷

开 本: 787mm × 1092mm 1/16

字 数: 1145 千

印 张: 57.25

ISBN 978-7-5192-0980-3/G·2066

定 价: 198.00元(上、下, 共2册)

版权所有 侵权必究

咨询、投稿: 020-84453622 gdstchj@126.com

本书获财政部项目“国家安全与发展战略中华侨华人的作用研究及资源平台建设”资助。

《海外华侨华人研究译丛》编译委员会

主任委员：曹云华 宫 齐

编 委：(以下按音序排列)

潮龙起 陈奕平 高伟浓 胡慕辉 李国庆

李明欢 李知宇 刘 宏 蒲若茜 钱 江

任 娜 张小欣 张振江

供稿者

总编辑

Huping Ling (Truman State University)

Allan Austin (Misericordia University)

咨询委员会

Sue Fawn Chung (University of Nevada, Las Vegas)

Yen Espiritu (University of California, San Diego)

Franklin Ng (California State University, Fresno)

Franklin Odo (Smithsonian Institution)

Gary Y. Okihiro (Columbia University)

其他供稿者

Nobuko Adachi (Illinois State University)

Daisuke Akiba (City University of New York, Graduate Center and Queens College)

Anupama. Arora (Earlham College)

W. Michael Ashcraft (Truman State University)

Michelle Baildon (Boston College)

Robert Bauman (Washington State University)

Kevin Bower (James Madison University)

Michael Serizawa Brown (Washington State University)

T. Lachica Buenavista (California State University, Northridge)

Mary Louise Buley-Meissner (University of Wisconsin, Milwaukee)

Malini Cadambi (New School University)

Laura M. Calkins (Texas Tech University)

Craig Canning (College of William and Mary)

Nathan Cao (University of California)

Faye Christine Caronan (University of California, San Diego)

Susie Lan Cassel (California State University, San Marcos)

May-lee Chai (Amherst College)

Winberg Chai (University of Wyoming)
 Silas Chamberlin (Lehigh University)
 Doris T. Chang (Wichita State University)
 Theodore Chang (Wilfrid Laurier University, Canada)
 Samaya L.S. Chanthaphavong (Independent Scholar)
 Joseph Cheah (St. Joseph College)
 Peggy P. Chen (City University of New York, Hunter College)
 Shelly Chen (Independent Scholar)
 Shu-Hsien L. Chen (City University of New York, Queens College)
 Xiaofen Chen (Truman State University)
 Cindy I-Fen Cheng (University of California, Los Angeles)
 Christy Chiang-Hom (Children's Hospital of Orange County)
 Jane J. Cho
 Stephanie Po-yin Chung (Hong Kong Baptist University, China)
 James Ciment (Independent Scholar)
 Alfredo Manuel Coelho (UMR MOISA AgroMontpellier, France)
 Justin Corfield (Geelong Grammar School, Australia)
 Philip Ahn Cuddy (Korean American Herbage)
 Clark E. Cunningham (University of Illinois)
 Evan Matthew Daniel (New School University)
 Bruna Mori Darini (Southern California Institute of Architecture)
 Harvey Dong (University of California)
 Christie Doyle (Independent Scholar)
 Haley Duschinski (Ohio University)
 Gary Dymski (University of California, Riverside)
 Joe Chung Fong (Berkeley Center for Globalization and Information technology)
 Kathleen, Whalen Fry (Washington State University)
 Heather Fryer (Creighton University)
 Pamela Lee Gray (Indiana University-Purdue University, Fort Wayne)
 Ruclly P. Guevarra, Jr. (University of California, Santa Barbara)
 Vinay Harpalani (University of Pennsylvania)
 Paul W. Harris (Minnesota State University, Moorhead)
 Lisa Hinrichsen (Boston University)
 Daniel HoSang (University of Southern California)
 David Hou (University of California)
 Iris Hui (University of California)
 Daniel H. Inouye (New York University)

Leah Irvine (University of New Brunswick, Canada)
 Wen Jin (Northwestern University)
 Daniel C. Kane (University of Hawaii)
 David L. Kenley (Marshall University)
 Martin Kich (Wright State University, Lake Campus)
 Rebecca Y. Kim (Pepperdine University)
 Wendy L. Klein (University of California, Los Angeles)
 Lindsay Sarah Krasnoff (City of University of New York, Graduate Center)
 Ghana Kraus Friedberg, (University of Pennsylvania)
 Andrea Kwon (University of California)
 Renee Lavin (Misericordia University)
 C.N. Le (University of Massachusetts)
 Jonathan H.X. Lee (San Francisco State University)
 Joseph Tse-Hei Lee (Pace University)
 Joy Leighton (Auburn University)
 Wei Li (Arizona State University)
 Jeehyun Lim (University of North Carolina)
 Haiming Liu (Cal Poly University, Pomona)
 Jennifer Liu (University of California, Irvine)
 Andrienne Lo (University of California, Los Angeles)
 Roger D. Long (Eastern Michigan University)
 Barbara Lum (Dartmouth College)
 Jolanta Macek (Franklin University)
 Robert J. Maeda (Brandeis University, Emeritus)
 Amelia Maijala (Independent Scholar)
 Elizabeth Mauldin (Georgia Institute of Technology)
 Jia Mi (College of New Jersey)
 Terese Guinsatao Monberg (University of Kansas)
 Barry Moreno (Independent Scholar)
 Suzuko Morikawa (Chicago State University)
 Emily Hiramatsu Morishima. (University of California, Los Angeles)
 Tara G.V. Munson (University of California, Santa Barbara)
 Todd S. Munson (Randolph-Macon College)
 Erika A. Muse (Albany College of Pharmacy)
 Ronald Y. Nakasone (Graduate Theological Union)
 Anjana Narayan (Cal Poly University, Pomona)
 Caryn E. Neumann (Miami University, Middletown)

Franklin Ng (California State University, Fresno)
 Wendy Ng (San Jose State University)
 Alan Oda (Azusa Pacific University)
 Gabriella Oldham (Teachers College, Columbia University)
 Meredith Oyen (Georgetown University)
 Rodelen Paccial (University of the Philippines in the Visayas)
 Sudarsan Padmanabhan (University of South Florida)
 Brandon Palmer (Coastal Carolina University)
 Nancy Josephine Park (Claremont Graduate University)
 Anna Pegler-Gordon (Michigan State University)
 Murriel Perez (Independent Scholar)
 Todd LeRoy Perreira (San Jose State University)
 Wade Pfau (National Graduate Institute for Policy Studies, Japan)
 Minh-Ha T. Pham (University of California)
 Vu H. Pham (University of California, San Diego)
 Vincent K. Pollard (University of Hawai'i)
 Mary Polley (University of Pittsburgh)
 Cecilia Siu-Wah Poon (Western Washington University)
 Timothy J. Randazzo (University of California)
 Pad Rangaswamy (South Asian American Policy & Research Institute)
 Angela Reyes (City University of New York, Hunter College)
 Kelly Boyer Sagert (Independent Scholar)
 Patrick Fuliang Shan (Grand Valley State University)
 Jeannie Shinozuka (University of Minnesota)
 Jaideep Singh (University of California)
 Bruce E. Stewart (University of Georgia)
 Christine M. Su (University of Hawai'i)
 Erin Suzuki (University of California, Los Angeles)
 Scott H- Tang (California State University, Fullerton)
 Antonio Thompson (University of Kentucky)
 Rhonda Tintle (University of Oklahoma)
 Andrew Urban (University of Minnesota)
 Chellammal Vaidyanathan (University of Miami)
 Joan S.H. Wang (National Taman Normal University, Taiwan)
 Oliver Wang (University of California)
 Richard T. Wang (Taiwanese American Citizens League)
 Yosay Wangdi (Grand Valley State University)

Tim J. Watts (Kansas State University)

Michael J. Wert (University of California, Irvine)

Andrew B. Wertheimer (University of Hawaii)

Toru T. Yamada (University of Hawai'i)

Kou Yang. (California State University, Stanislaus)

Wenxian Zhang (Rollins College)

Joseph Zheng (University of California)

致 谢

从此书的构想到完成，编者得到了许多个人及机构的慷慨相助。没有他们的热情参与和耐心，这本70余万字的宏大工程也不可能完成。首先，我们真心地感谢本书的供稿者们，他们用词精准，客观公正地撰写了专业词条，并一直为完善本书提供了建设性意见。

考虑到本书研究范围之广，如果没有总编辑詹姆士·西门特(James Ciment)的专业技术、管理才能和高效工作，这本书也不可能问世。同时要感谢的还有，玛莎·威特(Martha Whitt)、吉娜·特林登(Gina Terlinden)、周采芹(Irene Chow)、艾琳·伽蒂(Eileen Chetti)及咨询委员会成员艾斯比利图(Yen Le Espiritu)、富兰克林·奥德(Franklin Odo)。而盖里(Gary Okihiro)为本书提供了宝贵的指导和细致的建议，使本书更具权威性，所含内容更为详尽。宾夕法尼亚大学教学中心副主任凯瑟琳·特纳(Catherine Turner)编辑了示例词条及前言部分，为本书提供了优秀的模板。杜鲁门州立大学令狐萍教授(Huping Ling)的学生兼助理克里斯蒂·道尔(Christie Doyle)及凯瑟琳·韦伯斯特(Catherine Webster)也都热心地参与了各种行政工作。来自M.E. Sharpe出版社的编辑们及工作人员也为此书的出版献力献策。

同样地，我们在此想要向以下机构和组织表达我们深切的感激之情，它们帮助我们将征稿启事刊登在其通讯录或网站上，这些机构有：美国亚洲研究协会(the Association for Asian American Studies)、美国历史学家协会(Chinese Historians in the United States)、国际海外华人研究学会(the International Society for the Studies of Chinese Overseas)及《历史频道杂志》(the History Channel Magazine)。美国各地的华裔美国人及种族研究项目，以及各高校的历史学院都为我们提供了优秀的学者作为供稿人。来自美国亚洲研究协会(the Association for Asian American Studies)、美国历史学家协会(the Organization of American Historians)、美国历史学会(the American Historical Association)及国际海外华人研究学会(the International Society for the Studies of Chinese Overseas)的学者也支持了我们的工作，为本书的编撰工作提供了帮助。同样地，来自杜鲁门州立大学和米塞里科迪亚大学的同事及学生也为我们提供了大量的支持和鼓励。

最重要的是，感谢我们的家人——萨米(Sami)、威廉(William)、艾萨克(Isaac)、维姬(Vicki)、博比(Bobby)和欧普(Hope)，这本书最终得以完成及出版，也有他们贡献的一份力量。家人全心全意支持着我们，给予我们爱与理解。

序

鉴于现实问题复杂，本书主题错综，编者不得不在这些繁杂的内容中做出艰难抉择。正如我们预期的那样，大多数读者主要是为了查阅某个特定亚裔美国族群的信息，故本书以不同的民族为主线来编撰。相比之下，一些族群人口众多，更为稳定，书中则配合其人口与移民历史，给出了相应的内容介绍；而对于人口更多或在美国居住历史更悠久的民族，我们将首先介绍该族群的历史概况，然后介绍教育、商业、政治等方面的主题内容，并简述其短词条，分别介绍主要人物、历史事件与组织机构等；与此相同，人口居中的族群则包括族群叙述史、主题简介和主题短词条。而较小族群通常为单篇概述，综述其移民史、文化传统和当下社会境况。这些文章长则数千言，短则数百字，不尽相同。

总而言之，《亚裔美国人——历史与文化百科》涵盖了美国社会历史和当代20余个种族人群的艺术、文化、社区、教育、家庭、性别、婚姻、职业、作品等不同内容。为求拓宽视野，本书第一部分内容广泛，对整个亚裔美国人的情况进行了概述，主题文章较长，而种族身份认同、种族偏见和流行文化等内容则相对较短。

权威性与平衡性

为了甄选词条与文章主题，我们翻阅了与这些主题相关的现存文献，咨询了不同领域各个专家的意见，致力于编写出迄今为止最完善、最清晰、最权威的亚裔美国人文献。出于行政原因，例如进行人口普查和确保社会保障项目的资格，美国联邦政府至今仍然将亚裔美国人和太平洋沿岸美国人混为一谈，但事实上这两者大有不同，他们在种族、文化、语言、宗教及种族起源地等方面相差甚远。为了叙述这些不同的历史和文化，我们历经艰辛，力求在不同甚至对立的观点之间寻求平衡，如：种族起源和美国现实；社区生活与家庭生活；个人成就与集体进步；历史悠久的主流群体和新生的少数群体；成熟体系和新兴体系。

著书伊始，《亚裔美国人——历史与文化百科》就被定位为一本具有广度、深度和权威性的综合性参考文献。我们也希望此书最终能够展现出该领域的主要观点、重大事件、热点争论，以及最新发现、资讯和解说等。为反映迄今最权威的观点，我们求助了许多专家学者，他们的研究领域各不相同，如亚裔美国研究、种族研究和美国移民史研究等。许多供稿者都在自己的领域中颇负盛名、受人敬仰。而本书中的主题设计和个别的短文及词条则涵盖了他们的研究成果、著作和教学经验。书中许多文章也都来自当代最新的专业期刊与文章，借鉴了相关学术专著和博士论文的研究成果。

目 录

亚裔美国人：历史与文化	1
亚裔孩子的收养	7
平权法案	9
丹尼尔·阿卡卡(1924—)	13
外国人土地法运动	14
美亚混血儿和多种族的亚裔美国人	17
天使岛移民拘留所	20
反亚暴力	22
反异族通婚法	25
亚裔美国人舞蹈剧院	28
亚裔美国记者协会	31
亚裔美国运动	32
亚裔研究学	37
《亚洲周报》	40
同化与适应	44
亚裔研究学协会	48
亚洲研究协会	48
亚太裔美国艺术家协会	50
双语教育	54
《克博法案》(1922)	57
亚裔美国人的喜剧与幽默	59
亚裔美国人的示范项目	62
亚裔美国人的电影与电影制作人	64
亚裔美国人的同性恋问题	68
亚裔美国史学史与历史学家	71
《移民法案》(1924)	75
《移民与国籍法案》(1965)	77
亚裔美国人的异族通婚现象	81
亚裔美国人的劳工与就业	84
亚裔美国人的语言	88
《麦卡伦—沃尔特法案》(1952)	91

模范少数族裔·····	94
亚裔美国人的音乐与音乐家·····	97
全美亚裔美国人电讯协会·····	100
亚裔美国人的育儿方法·····	102
亚裔美国人的政治参与·····	105
209提案(1996)·····	109
亚裔美国人的宗教·····	112
亚裔美国人的侨汇·····	116
亚裔美国人的科学与科学家·····	117
亚裔美国人的戏剧·····	121
亚裔美国人的跨国主义·····	123
非法的亚裔美国移民·····	126
战时新娘及《战时新娘法案》(1945)·····	129
亚裔美国青少年团伙·····	130
孟加拉裔美国人: 历史与文化 ·····	133
缅甸裔美国人: 历史与文化 ·····	135
柬埔寨裔美国人: 历史与文化 ·····	137
反柬埔寨人事件·····	141
柬埔寨裔美国人的商业与企业家精神·····	142
柬埔寨裔美国社区组织·····	143
驱逐柬埔寨裔美国人出境·····	145
柬埔寨裔美国人的教育·····	147
柬埔寨裔美国文学·····	149
柬埔寨裔美国人的音乐与舞蹈·····	151
柬埔寨裔美国人的政治和社会赋权·····	155
柬埔寨裔美国人的宗教·····	159
柬埔寨裔美国女性·····	161
华裔美国人: 历史与文化 ·····	165
文化适应和华裔美国社区·····	172
废除排华法案(1943)·····	175
反华暴乱·····	176
华裔美国人的银行·····	177
“单身汉社会”·····	179
波莉·贝米斯(1853—1933)·····	180
饭碗运动·····	181

《蒲安臣条约》(1868)·····	182
华裔美国人的商业与企业家精神·····	184
金美伦堂·····	186
陈果仁案·····	187
中国书刊股份有限公司·····	189
中国战争救济协会·····	190
唐人街·····	191
唐人街(纽约市)·····	192
唐人街(旧金山)·····	195
美国郊区的唐人街·····	201
西部边境的唐人街·····	202
华裔美国公民联盟·····	203
中华总会馆·····	204
《排华法案》(1882)·····	207
旧金山东华医院·····	209
中文学校·····	210
中文学校(旧金山)·····	212
朱棣文(1948—)·····	213
襟马多小学·····	214
华裔美国社区政治·····	216
认罪程序·····	221
契约华工·····	222
非法移民的作弊纸条·····	223
加利福尼亚州的道观·····	224
华裔美国人口统计·····	226
离散华人·····	228
《战时错置人员法案》(1948)·····	230
华裔美国人的教育·····	231
余江月桂(1922—)·····	233
华裔美国人宗亲会·····	234
华裔美国人的家庭生活·····	235
华裔美国人的节日·····	238
华裔美国人的电影产业·····	239
飞虎队·····	244
华裔美国人的赌博现象·····	245
华裔美国人与服装厂·····	247
淘金热和采矿业·····	248

华裔美国人的杂货店与超市·····	251
黄哲伦(1957—)·····	253
华裔美国人的异族交往与通婚·····	255
汤婷婷(1940—)·····	257
关颖珊(1980—)·····	259
华裔美国人的劳工与就业·····	260
华人洗衣店·····	263
李小龙(1940—1973)·····	265
谭金美(1904—1964)·····	266
李政道(1926—)·····	267
林璎(1959—)·····	268
华裔美国文学·····	270
加利福尼亚州洛克镇·····	272
骆家辉(1950—)·····	273
马友友(1955—)·····	274
中国武术(功夫)·····	276
华裔美国人的传媒与视觉艺术·····	278
华裔小姐·····	281
华人夜总会·····	282
美华协会·····	283
《佩奇法案》(1875)·····	284
“契纸儿子”与“契纸女儿”·····	285
贝聿铭(1917—)·····	286
华裔美国人的政治和社会赋权·····	288
旧金山的朴茨茅斯广场·····	291
华裔美国人的出版社·····	292
《辫子法案》(1876)·····	294
华裔美国人修筑铁路·····	295
《难民救援法案》(1953)·····	297
华裔美国人的宗教·····	298
华裔美国人的餐馆与料理·····	301
三邑与四邑·····	303
旧金山地震(1906)·····	304
弗兰克·萨金特(1854—1908)·····	306
《斯科特法案》(1888)·····	307
华裔美国人的聚落形态·····	308
华裔美国学生·····	310

谭恩美(1952—)	312
田长霖(1935—2002)	314
丁肇中(1936—)	315
帮会	316
崔琦(1939—)	318
王安(1920—1990)	319
王嘉廉(1944—)	321
王薇薇(1949—)	322
王颖(1949—)	323
容闳(1828—1912)	324
华裔美国女性	325
黄玉雪(1922—2006)	329
吴仙标(1937—)	330
吴健雄(1912—1997)	331
杨振宁(1922—)	332
华裔(台湾)美国人的历史与文化	334
华裔(台湾)美国人的商业与企业	337
北美事务协调委员会	339
华裔(台湾)美国人的人口状况	340
何大一(1952—)	342
西来寺	343
李安(1954—)	345
李远哲(1936—)	346
李文和案	348
降落伞儿童	349
华裔(台湾)美国人的政治赋权	350
华裔(台湾)美国学生	354
杨致远(1968—)	355
菲律宾裔美国人: 历史与文化	357
文化适应与菲律宾裔美国社区	363
阿葛巴亚尼村庄	365
菲律宾裔美国人和农业工会	367
反菲律宾人运动	368
荷西·阿鲁格(1932—)	370
菲律宾裔美国协会	371
曼诺尔·布肯(1911—)	373